

— blz. 322, in artikel 11, 4°, tweede lijn, dient te worden gelezen : "dit besluit, is voorafgaandelijk", in plaats van : "dit besluit is voorafgaandelijk".

In de Franse tekst van hetzelfde Verslag aan de Koning :

— blz. 315, in de eerste alinea, tweede lijn, dient te worden gelezen : "a été créée et organisée", in plaats van : "a été créé et organisée";

— blz. 316, in de zevende alinea, negende paragraaf, dient te worden gelezen : "le négoce hors-bourse", in plaats van : "le négoce hours-bourse".

In de Franse tekst van het koninklijk besluit van 22 december 1995 :

— blz. 318, in artikel 3, § 2, vijfde lijn, dient te worden gelezen : "qu'ils soient membres", in plaats van : "qu'ils soient membre";

— blz. 319, in artikel 4, § 1, 2°, laatste lijn, dient te worden gelezen : "visés à l'article 2, § 1^{er}, 3°, b)", in plaats van : "visés à article 2, § 1^{er}, 3°, b)";

— blz. 319, in artikel 4, § 1, 3°, zesde lijn, dient te worden gelezen : "en tant que membres", in plaats van : "en tant que membre";

— blz. 319, in artikel 4, § 1, 3°, tiende lijn, dient te worden gelezen : "être admis que si la législation", in plaats van : "être admis qui si la législation";

— blz. 324, in artikel 14, 1°, g), derde paragraaf, eerste lijn, dient te worden gelezen : "Si Belfox s.c. n'est pas d'accord", in plaats van : "Si Belfox c.v. n'est pas d'accord";

— blz. 327, in artikel 25, § 1, eerste lijn, dient te worden gelezen : "Belfox s.c. est soumise", in plaats van : "Belfox s.c. est soumis";

— blz. 327, in artikel 25, § 1, tweede lijn, dient te worden gelezen : "Ministre des Finances", in plaats van : "Ministre des finances".

— p. 322, dans l'article 11, 4°, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "dit besluit, is voorafgaandelijk", au lieu de : "dit besluit is voorafgaandelijk".

Dans le texte français du même Rapport au Roi :

— p. 315, dans le premier alinéa, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "a été créée et organisée", au lieu de : "a été créé et organisée";

— p. 316, dans le septième alinéa, neuvième paragraphe, il y a lieu de lire : "le négoce hors-bourse", au lieu de : "le négoce hours-bourse".

Dans le texte français de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 :

— p. 318, dans l'article 3, § 2, cinquième ligne, il y a lieu de lire : "qu'ils soient membres", au lieu de : "qu'ils soient membre";

— p. 319, dans l'article 4, § 1^{er}, 2°, dernière ligne, il y a lieu de lire : "visés à l'article 2, § 1^{er}, 3°, b)", au lieu de : "visés à article 2, § 1^{er}, 3°, b)";

— p. 319, dans l'article 4, § 1^{er}, 3°, sixième ligne, il y a lieu de lire : "en tant que membres", au lieu de : "en tant que membre";

— p. 319, dans l'article 4, § 1^{er}, 3°, dixième ligne, il y a lieu de lire : "être admis que si la législation", au lieu de : "être admis qui si la législation";

— p. 324, dans l'article 14, 1°, g), troisième paragraphe, première ligne, il y a lieu de lire : "Si Belfox s.c. n'est pas d'accord", au lieu de : "Si Belfox c.v. n'est pas d'accord";

— p. 327, dans l'article 25, § 1^{er}, première ligne, il y a lieu de lire : "Belfox s.c. est soumise", au lieu de : "Belfox s.c. est soumis";

— p. 327, dans l'article 25, § 1^{er}, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "Ministre des Finances", au lieu de : "Ministre des finances".

[C - 96/3602]

[C - 96/3602]

N. 96 — 2573 (96 — 924)

F. 96 — 2573 (96 — 924)

23 MAART 1996. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het beursreglement van de Belgische Future- en Optiebeurs. — Errata

23 MARS 1996. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement de bourse de la Bourse belge des Futures et Options. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 85 van 30 april 1996, eerste uitgave, in de Franse tekst :

Au *Moniteur belge* n° 85 du 30 avril 1996, première édition dans le texte français :

— blz. 10493, in artikel 18, 5°, eerste lijn, dient te worden gelezen : "s'il s'agit d'instruments financiers", in plaats van : "si il s'agit d'instruments financiers";

— p. 10493, dans l'article 18, 5°, première ligne, il y a lieu de lire : "s'il s'agit d'instruments financiers", au lieu de : "si il s'agit d'instruments financiers";

— blz. 10493, in artikel 18, 5°, negende lijn, dient te worden gelezen : "'premier marché";, in plaats van : "'premier marché";;

— p. 10493, dans l'article 18, 5°, neuvième ligne, il y a lieu de lire : "'premier marché";, au lieu de : "'premier marché";;

— blz. 10493, in de titel van de onderafdeling II, dient te worden gelezen : "d'établissements émetteurs", in plaats van : "d'établissementsémetteurs";

— p. 10493, dans le titre de la sous-section II, il y a lieu de lire "d'établissements émetteurs", au lieu de : "d'établissementsémetteurs";

— blz. 10497, in artikel 36, 7°, derde lijn, dient te worden gelezen : "les espèces détenues", in plaats van : "les espèces détenus";

— p. 10497, dans l'article 36, 7°, troisième ligne, il y a lieu de lire "les espèces détenues", au lieu de : "les espèces détenus";

— blz. 10498, in artikel 42, § 4, 2°, vijfde streepje, eerste lijn, dient te worden gelezen : "est contrepartie à l'égard d'un client", in plaats van : "est contrepartie à l'égard d'un client";

— p. 10498, dans l'article 42, § 4, 2°, cinquième tiret, première ligne, il y a lieu de lire : "est contrepartie à l'égard d'un client", au lieu de "est contrepartie à l'égard d'un client";

— blz. 10499, in artikel 43, § 3, vijfde alinea, vijfde lijn, dient te worden gelezen : "candidat-membre concerné.", in plaats van : "candidat-membre concerné";

— p. 10499, dans l'article 43, § 3, cinquième alinéa, cinquième ligne, il y a lieu de lire : "candidat-membre concerné.", au lieu de : "candidat membre concerné";

— blz. 10499, in artikel 44, § 1, 5°, derde lijn, dient te worden gelezen : "la compétence professionnelle nécessaire";, in plaats van : "la compétence professionnelle nécessaire";;

— p. 10499, dans l'article 44, § 1, 5°, troisième ligne, il y a lieu de lire : "la compétence professionnelle nécessaire";, au lieu de : "la compétence professionnelle nécessaire";;

— blz. 10503, in artikel 53, 5°, eerste streepje, derde lijn, dient te worden gelezen : "données pertinentes en possession du membre";, in plaats van : "données pertinent en possession du membre";;

— p. 10503, dans l'article 53, 5°, premier tiret, troisième ligne, il y a lieu de lire : "données pertinentes en possession du membre";, au lieu de : "données pertinent en possession du membre";;

— blz. 10503, in hoofdstuk III, in artikel 57, 2°, dient te worden gelezen : "exiger, à tout moment, toute information afin de, notamment";, in plaats van : "exiger, à tout moment, toute information afin de, notamment";;

— p. 10503, dans le chapitre III, dans l'article 57, 2°, il y a lieu de lire "exiger, à tout moment, toute information afin de, notamment";, au lieu de : "exiger, à tout moment, toute information afin de, notamment";;

— blz. 10505, in artikel 62, vierde alinea, derde lijn, dient te worden gelezen : "une période plus longue.", in plaats van : "une période plus longue";

— p. 10505, dans l'article 62, quatrième alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire : "une période plus longue.", au lieu de : "une période plus longue";

— blz. 10505, in hoofdstuk II, in artikel 64, § 1, veertiende lijn, dient te worden gelezen : "marchés financiers";, in plaats van : "marchés financiers";;

— p. 10505, au chapitre II, dans l'article 64, § 1, quatorzième ligne, il y a lieu de lire : "marchés financiers";, au lieu de : "marchés financiers";

— blz. 10505, in hoofdstuk II, in artikel 64, § 1, 1°, dient te worden gelezen : "ces pratiques";, in plaats van : "ces pratiques";;

— p. 10505, au chapitre II, dans l'article 64, § 1, 1°, il y a lieu de lire "ces pratiques";, au lieu de : "ces pratiques";;

— blz. 10505, in hoofdstuk II, in artikel 64, § 1, 2°, dient te worden gelezen : "la commission de marché";, in plaats van "la commission de marché";;

— p. 10505, au chapitre II, dans l'article 64, § 1, 2°, il y a lieu de lire "la commission de marché";, au lieu de "la commission de marché";

— blz. 10506, in hoofdstuk II, in artikel 64, § 1, 3°, dient te worden gelezen: "qualité de membre", in plaats van: "qualité de membre."

— blz. 10507, in artikel 68, 2°, derde lijn, dient te worden gelezen: "annulation elle-même", in plaats van: "annulation elle-même";

— blz. 10507, in artikel 68, 3°, vijfde lijn, dient te worden gelezen: "qui l'acceptent", in plaats van: "qui l'acceptent";

— blz. 10507, in artikel 68, 4°, tweede lijn, dient te worden gelezen: "aux procédures", in plaats van: "aux procédures";

— blz. 10509, in artikel 72, 1°, derde lijn, dient te worden gelezen: "à l'accepter", in plaats van: "à l'accepter";

— blz. 10509, in hoofdstuk V, in artikel 75, 2°, dient te worden gelezen: "Belfox s.c.", in plaats van: "Belfox s.c.".

In de Nederlandse tekst van hetzelfde koninklijk besluit:

— blz. 10486, in de eerste aanhaling, derde lijn, dient te worden gelezen: "effecten", in plaats van: "effecten";

— blz. 10490, in artikel 10, § 4, vijfde lijn, dient te worden gelezen: "beschreven onder § 3.", in plaats van: "beschreven onder § 3";

— blz. 10494, in onderafdeling III, dient te worden gelezen: "Art. 24.", in plaats van: "Art. 24.";

— blz. 10494, in hoofdstuk II, dient te worden gelezen: "Art. 29.", in plaats van: "Art. 29";

— blz. 10494, in hoofdstuk II, in artikel 29, 1°, dient te worden gelezen: "marktfasen", in plaats van: "marktfasen";

— blz. 10494, in hoofdstuk II, in artikel 29, 2°, dient te worden gelezen: "orders", in plaats van: "orders";

— blz. 10494, in hoofdstuk II, in artikel 29, 3°, dient te worden gelezen: "kent", in plaats van: "kent";

— blz. 10494, in hoofdstuk II, in artikel 29, 4°, dient te worden gelezen: "tradingsysteem", in plaats van: "tradingsysteem";

— blz. 10500, in artikel 44, § 5, 1°, dient te worden gelezen: "individual clearing member", in plaats van: "individual clearing member";

— blz. 10500, in artikel 44, § 5, 2°, dient te worden gelezen: "Europese Gemeenschap", in plaats van: "Europese Gemeenschap";

— blz. 10502, in artikel 53, 2°, derde streepje, dient te worden gelezen: "samen te stellen", in plaats van: "samen te stellen";

— blz. 10502, in artikel 53, 4°, eerste streepje, dient te worden gelezen: "ter kennis te brengen", in plaats van: "ter kennis te brengen";

— blz. 10502, in artikel 53, 4°, tweede streepje, vierde lijn, dient te worden gelezen: "te controleren", in plaats van: "te controleren";

— blz. 10506, in artikel 64, § 1, 3°, tweede lijn, dient te worden gelezen: "lidmaatschap", in plaats van: "lidmaatschap";

— blz. 10506, in artikel 65, 4°, tweede lijn, dient te worden gelezen: "uiteen te zetten", in plaats van: "uiteen te zetten";

— blz. 10506, in artikel 65, 9°, zesde lijn, dient te worden gelezen: "ingediend", in plaats van: "ingediend";

— blz. 10506, in artikel 65, 10°, tweede lijn, dient te worden gelezen: "betrokkene", in plaats van: "betrokkene";

— blz. 10506, in artikel 65, 11°, vijfde lijn, dient te worden gelezen: "aanwezig", in plaats van: "aanwezig";

— blz. 10506, in artikel 65, 12°, vierde lijn, dient te worden gelezen: "Belfox c.v.", in plaats van: "Belfox c.v.";

— blz. 10506, in artikel 65, 12°, zesde lijn, dient te worden gelezen: "het lid", in plaats van: "het lid";

— blz. 10508, in artikel 71, 1°, derde lijn, dient te worden gelezen: "opleggen", in plaats van: "opleggen";

— blz. 10508, in artikel 71, 2°, derde lijn, dient te worden gelezen: "opeisen", in plaats van: "opeisen";

— blz. 10508, in artikel 71, 3°, derde lijn, dient te worden gelezen: "opgevraagd", in plaats van: "opgevraagd";

— blz. 10510, in artikel 77, § 4, tweede alinea, derde lijn, dient te worden gelezen: "bewerkstelligen", in plaats van "bewerkstelligen";

— blz. 10510, in titel V, artikel 78, § 1, eerste lijn, dient te worden gelezen: "Art. 78. § 1.", in plaats van: "Art. 78. § 1".

— p. 10506, au chapitre II, dans l'article 64, § 1, 3°, il y a lieu de lire: "qualité de membre", au lieu de: "qualité de membre";

— p. 10507, dans l'article 68, 2°, troisième ligne, il y a lieu de lire: "annulation elle-même", au lieu de: "annulation elle-même";

— p. 10507, dans l'article 68, 3°, cinquième ligne, il y a lieu de lire: "qui l'acceptent", au lieu de: "qui l'acceptent";

— p. 10507, dans l'article 68, 4°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "aux procédures", au lieu de: "aux procédures";

— p. 10509, dans l'article 72, 1°, troisième ligne, il y a lieu de lire: "à l'accepter", au lieu de: "à l'accepter";

— p. 10509, au chapitre V, dans l'article 75, 2°, il y a lieu de lire: "Belfox s.c.", au lieu de: "Belfox s.c.".

Dans le texte néerlandais du même arrêté royal:

— p. 10486, dans le premier référant, troisième ligne, il y a lieu de lire: "effecten", au lieu de: "effecten";

— p. 10490, dans l'article 10, § 4, cinquième ligne, il y a lieu de lire: "beschreven onder § 3.", au lieu de: "beschreven onder § 3";

— p. 10494, à la sous-section III, il y a lieu de lire: "Art. 24.", au lieu de: "Art. 24.";

— p. 10494, au chapitre II, il y a lieu de lire: "Art. 29.", au lieu de: "Art. 29";

— p. 10494, au chapitre II, dans l'article 29, 1°, il y a lieu de lire: "marktfasen", au lieu de: "marktfasen";

— p. 10494, au chapitre II, dans l'article 29, 2°, il y a lieu de lire: "orders", au lieu de: "orders";

— p. 10494, au chapitre II, dans l'article 29, 3°, il y a lieu de lire: "kent", au lieu de: "kent";

— p. 10494, au chapitre II, dans l'article 29, 4°, il y a lieu de lire: "tradingsysteem", au lieu de: "tradingsysteem";

— p. 10500, dans l'article 44, § 5, 1°, il y a lieu de lire: "individual clearing member", au lieu de: "individual clearing member";

— p. 10500, dans l'article 44, § 5, 2°, il y a lieu de lire: "Europese Gemeenschap", au lieu de: "Europese Gemeenschap";

— p. 10502, dans l'article 53, 2°, troisième tiret, il y a lieu de lire: "samen te stellen", au lieu de: "samen te stellen";

— p. 10502, dans l'article 53, 4°, premier tiret, il y a lieu de lire: "ter kennis te brengen", in plaats van: "ter kennis te brengen";

— p. 10502, dans l'article 53, 4°, deuxième tiret, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "te controleren", au lieu de: "te controleren";

— p. 10506, dans l'article 64, § 1, 3°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "lidmaatschap", au lieu de: "lidmaatschap";

— p. 10506, dans l'article 65, 4°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "uiteen te zetten", au lieu de: "uiteen te zetten";

— p. 10506, dans l'article 65, 9°, sixième ligne, il y a lieu de lire: "ingediend", au lieu de: "ingediend";

— p. 10506, dans l'article 65, 10°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "betrokkene", au lieu de: "betrokkene";

— p. 10506, dans l'article 65, 11°, cinquième ligne, il y a lieu de lire: "aanwezig", au lieu de: "aanwezig";

— p. 10506, dans l'article 65, 12°, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "Belfox c.v.", au lieu de: "Belfox c.v.";

— p. 10506, dans l'article 65, 12°, sixième ligne, il y a lieu de lire: "het lid", au lieu de: "het lid";

— p. 10508, dans l'article 71, 1°, troisième ligne, il y a lieu de lire: "opleggen", au lieu de: "opleggen";

— p. 10508, dans l'article 71, 2°, troisième ligne, il y a lieu de lire: "opeisen", au lieu de: "opeisen";

— p. 10508, dans l'article 71, 3°, troisième ligne, il y a lieu de lire: "opgevraagd", au lieu de: "opgevraagd";

— p. 10510, dans l'article 77, § 4, deuxième alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire: "bewerkstelligen", au lieu de: "bewerkstelligen";

— p. 10510, au titre V, dans l'article 78, § 1, première ligne, il y a lieu de lire: "Art. 78. § 1.", au lieu de: "Art. 78. § 1".